

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

### Čl. 1

#### Zmluvné strany

1.1 **Rozhlas a televízia Slovenska**  
sídlo : Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ  
IČO: 47 232 480  
DIČ : 2023169973  
IČ DPH: SK2023169973  
bankové spojenie: XXXXXX  
číslo účtu: XXXXXX  
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, VI. č.:1922/B  
(ďalej len „RTVS“)

a

1.2 **Truc sphérique, o.z.**  
sídlo : Závodská cesta 3, 010 01 Žilina  
zastúpená: Marek Adamov, riaditeľ  
IČO: 36143693  
DIČ : 2021467096  
bankové spojenie: XXXXXX  
číslo účtu: XXXXXX  
(ďalej len „Združenie“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu:

### Čl. 2

#### Úvodné ustanovenia

- 2.1 RTVS je vysielateľom rozhlasovej a televíznej programovej služby na základe zákona č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízie Slovenska a o zmene zákona a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorej činnosť zahŕňa aj tvorbu a výrobu programov, či už vlastných alebo v koprodukcii vrátane ich následného sprostredkovania verejnosti.
- 2.2 RTVS je organizátorom a usporiadateľom cyklu adventných koncertov s **názvom „Slovensko 2013-ADVENT“ (IDEC: 613251000490013)**, ktoré odvysielala RTVS v priamom prenose, zaznamená ich na zvukovo-obrazový záznam (ďalej len „záznam“) a zároveň vyrobí audiovizuálne dielo (ďalej len „AVD“) s rovnomenným názvom.
- 2.3 Cyklus adventných koncertov podľa bodu 2.2 RTVS pripravuje a realizuje so spoločnosťou AKRAN, s.r.o. na základe Zmluvy o zabezpečení služieb podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2.4 Adventný koncert (ďalej len „koncert“) vysielaný v priamom prenose na Dvojke v rámci cyklu adventných koncertov „Slovensko 2013-ADVENT“ sa uskutoční :  
miesto koncertu : Mestské divadlo, Žilina  
termín a čas koncertu dňa : streda, 18.12.2013, 20:00-21:00

### Čl. 3

#### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy sú práva a povinnosti zmluvných strán súvisiacich s prípravou a realizáciou koncertu, ktorý RTVS odvysielala v priamom prenose, zaznamená ho na záznam a vyrobí z neho AVD.

### Čl. 4

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### 4.1 Združenie:

- 4.1.1 sa zaväzuje poskytnúť RTVS súčinnosť pri zabezpečení publika (*komparz v hľadisku*) na koncerte a pri jeho vysielaní v priamom prenose vrátane zaznamenania koncertu na záznam a výrobu AVD,
- 4.1.2 sa zaväzuje poskytnúť RTVS (*resp. priamo spoločnosti AKRAN s.r.o. – bližšie pozri bod 2.3 tejto zmluvy*) súčinnosť pri zabezpečovaní rôznych materiálov súvisiacich/dotýkajúcich sa práce Združenia, najmä však fotografie a/alebo krátke dokumentárne audiovizuálne diela (*d ďalej len „dokrútky“*) zobrazujúcich/zachytávajúcích ľudí ktorým Združenie pomohlo, alebo pomáha,
- 4.1.3 sa zaväzuje zabezpečiť na koncert účasť známych osobností z oblasti práce Združenia na koncerte (*publikum*), ktorý bude vysielať v priamom prenose, zaznamenaný na záznam s následnou výrobou AVD, ktoré bude možné následne použiť/využiť najmä v rámci spravodajských a dokumentárnych programov RTVS, ako aj programov zameraných na dobročinnosť/humánnosť.

##### 4.2 RTVS :

- 4.2.1 sa zaväzuje poskytnúť Združeniu súčinnosť pri plnení záväzkov podľa tejto zmluvy;
- 4.2.2 sa zaväzuje v rámci koncertu odvyselať v priamom prenose všetky dokrútky ktoré Združenie dodalo RTVS podľa bodu 4.1.2, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak; nosiče záznamov s dokrútkami sa stávajú vlastníctvom RTVS;
- 4.2.3 sa zaväzuje výhradne na nekomerčné účely dodať Združeniu jednu rozmnoženinu záznamu AVD, a to na nosiči podľa jej požiadaviek.
- 4.2.4 Dodá 10 ks vstupeniiek na koncert pre potreby Združenia.
- 4.2.5 sa zaväzuje vyplatiť výťažok z predaja vstupeniiek na koncert. Čistý výťažok z predaja vstupeniiek je výnos z predaja vstupeniiek bez dane z pridanej hodnoty, znížený o náklady na predaj vstupeniiek. Presná suma bude vyčíslená po skončení predaja vstupeniiek. Suma sa vyráta z celkového zisku z predaja všetkých predaných vstupeniiek na jednotlivé koncerty Slovensko 2013 Advent (po odrátaní nákladov pre predajcu) a rovnakou časťou bude prerozdelená pre všetky Organizácie, Nadácie a Združenia, ktoré participovali na projekte Slovensko 2013 Advent (spolu 15 subjektov).  
RTVS odvedie určenú časť čistého výťažku z predaja vstupeniiek na účet Združenia najneskôr do 31.3.2014.

### Čl. 5

#### Osobitné ustanovenia

- 5.1 Združenie sa zaväzuje najneskôr 5 dní pred realizáciou koncertu/priameho prenosu koncertu dodať RTVS (*resp. priamo spoločnosti AKRAN s.r.o. – bližšie pozri bod 2.3 tejto zmluvy*) fotografie resp. iné podklady/materiály dokumentujúce príbehy ľudí, ktorým pomohlo resp. pomáha. RTVS (*resp. spoločnosť AKRAN s.r.o.*) dodané podklady/materiály upraví/spracuje a spojí s grafikou podujatia/priameho prenosu tak, aby tieto boli po obrazovej/obsahovej stránke v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov; nosiče s fotografiami resp. inými podkladmi/materiálmi, ktoré Združenie dodalo RTVS v rámci plnenia tejto zmluvy sa stávajú vlastníctvom RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak

- 5.2 Združenie vyhlasuje, že fotografie resp. podklady/materiály, ktoré odovzdalo RTVS podľa bodu 5.1 nie sú zaťažené právami, ktoré by bránili ich použitiu/využitiu (*ich častí*) v rozsahu potrebnom na naplnenie cieľov a účelu zbierky/koncertu v zmysle tejto zmluvy, napr. verejné predvedenie fotografií v rámci koncertu, ich vysielanie v priamom prenose (*ako súčasť koncertu*) resp. ich vysielanie ako súčasť záznamu/AVD, ako aj ďalšie použitie/využitie či už týchto fotografií alebo podkladov/materiálov v rámci spravodajských a/alebo dokumentárnych programov RTVS, ako aj programov zameraných na dobročinnosť/humánnosť, a to bez obmedzenia z hľadiska spôsobov a rozsahu použitia, ako aj bez časového a teritoriálneho obmedzenia. Združenie zároveň vyhlasuje, že v kontexte realizácie koncertu neeviduje žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné. Združenie sa zaväzuje zabezpečiť, aby fotografie resp. podklady/materiály nemali právne chyby, predovšetkým, aby ich v rámci koncertu, ktorý bude vysielaný v priamom prenose, nebolo zasiahnuté do osobnostných práv alebo právom chránených záujmov zobrazovaných alebo opisovaných osôb a tiež, aby neboli porušené príslušné ustanovenia zákona č. 308/2000 Z. z. (*pozri aj bod 4.1.1 tejto zmluvy*).
- 5.3 Ak si voči RTVS uplatní oprávnený nárok nositeľ práv (*autor alebo iný nositeľ práv*), z dôvodu, že Združenie právom udeleným RTVS nedisponovalo (*Združenie teda nezískalo súhlas na použitie príslušnej fotografie resp. iného materiálu*), Združenie sa zaväzuje, že tento nárok uspokojí a uhradí všetky skutočné náklady, ktoré RTVS vznikli v priamej súvislosti s uplatneným nárokom. Uvedené neplatí, ak si oprávnený nárok voči RTVS uplatní nositeľ práv z dôvodu, že RTVS konala nad rámec oprávnení podľa tejto zmluvy alebo inak porušila svoje zmluvné povinnosti.
- 5.4 Ak bude RTVS uložená pokuta Radou pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom aplikácie práva z dôvodu porušenia zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s realizáciou koncertu podľa tejto zmluvy, Združenie sa zaväzuje túto pokutu v plnom rozsahu nahradiť a uhradiť RTVS aj všetky skutočne vynaložené náklady, ktoré RTVS v dôsledku uloženia týchto sankcií vznikli.
- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak pri vysielaní a zaznamenávaní koncertu Združenie poruší povinnosti dohodnuté v tejto zmluve, najmä ak v dôsledku odchýlenia sa od schváleného scenára/alebo nerešpektovania rozhodnutí osoby poverenej zo strany RTVS, dôjde pri vysielaní k skrytej reklame, prípadne k inému nežiaducemu konaniu, RTVS je oprávnená uložiť Združeniu zmluvnú pokutu vo výške 1000 € (*slovom: tisíc eur*), ktorú si RTVS uplatní na základe faktúry, so splatnosťou 15 dní odo dňa jej vystavenia.

## Čl. 6

### Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno vykonať len po dohode zmluvných strán, a to formou písomných očíslovaných dodatkov, prehlásených za neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
- 6.3 Práva a povinnosti zmluvných strán, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, najmä príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a autorského zákona.
- 6.4 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pre každú zmluvnú stranu jeden rovnopis.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.6 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.

6.7 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

za Truc sphérique :

za Rozhlas a televíziu Slovenska :

.....  
Marek Adamov  
riaditeľ

.....  
Václav Mika  
generálny riaditeľ